



**Para la compra de Literatura Aprobada por la Conferencia (LAC)
y materiales de servicio autorizados por la Oficina de Servicio Mundial
AI-Anon Family Group Headquarters, Inc., World Service Office for AI-Anon and Alateen**

SS-16
ESPAÑOL
(Spanish)

Para descripciones véase Catálogo (SS-15) (See Catalog (S-15) for descriptions). Los precios son en US\$ (Prices are in U.S. Currency)
Los precios indicados aquí están sujetos a cambios. (Prices contained herein are subject to change.)

Válida hasta julio de 2021

LIBROS (Books)	CATAL. # (Cat. #)	PRECIO (Price) \$	CATD. (Quant.)	TOTAL (Total)
Alateen, esperanza para los hijos de los alcohólicos [Caja de 24] <i>(Alateen - Hope for Children of Alcoholics)</i>	SB-3 SB-3C	7.50 135.00		
El dilema del matrimonio con un alcohólico [Caja de 24] <i>(The Dilemma of the Alcoholic Marriage)</i>	SB-4 SB-4C	8.50 153.00		
Grupos de Familia AI-Anon [Caja de 24] <i>(AI-Anon Family Groups)</i>	SB-5 SB-5C	6.50 117.00		
Un día a la vez en AI-Anon [Caja de 24] <i>(One Day at a Time in AI-Anon)</i>	SB-6 SB-6C	11.00 198.00		
Los Doce Pasos y las Doce Tradiciones de AI-Anon (Revisado) [Caja de 24] <i>(AI-Anon's Twelve & Twelve)</i>	SB-8 SB-8C	10.00 180.00		
Alateen — Un día a la vez [Caja de 24] <i>(Alateen: A Day at a Time)</i>	SB-10 SB-10C	9.50 171.00		
...En todas nuestras acciones: Sacando provecho de las crisis [Caja de 24] <i>(...In All Our Affairs: Making Crises Work for You)</i>	SB-15 SB-15C	12.00 216.00		
Valor para cambiar: Un día a la vez en AI-Anon II [Caja de 24] <i>(Courage to Change: One Day at a Time in AI-Anon II)</i>	SB-16 SB-16C	14.00 252.00		
Valor para cambiar: Un día a la vez en AI-Anon II (libro en pasta blanda) (en letra grande) [Caja de 24] <i>(Courage to Change: One Day at a Time in AI-Anon II)</i>	SB-17 SB-17C	17.00 306.00		
Juego de dos libros: UDAV (SB-6) y VPC (SB-16) (Set: <i>ODAT</i> (SB-6) & <i>CTC</i> (SB-16)) [Caja de 24]	SB-18 SB-18C	23.00 414.00		
De la supervivencia a la recuperación: crecer en un hogar alcohólico (From <i>Survival to Recovery: Growing Up in an Alcoholic Home</i>) [Caja de 24]	SB-21 SB-21C	16.00 288.00		
Cómo ayuda AI-Anon a los familiares y amigos de los alcohólicos [Caja de 24] <i>(How AI-Anon Works for Families & Friends of Alcoholics) mientras y dure la reserva (while supplies last)</i>	SB-22 SB-22C	15.00 270.00		
Senderos de recuperación: los Pasos, las Tradiciones y los Conceptos de AI-Anon (Paths to Recovery: <i>AI-Anon's Steps, Traditions and Concepts</i>) [Caja de 24]	SB-24 SB-24C	19.00 342.00		
Esperanza para hoy (libro en pasta blanda) (Hope for Today) [Caja de 24]	SB-27 SB-27C	14.00 252.00		
Abramos el corazón, transformemos nuestras pérdidas (libro en pasta blanda) [Caja de 24] <i>(Opening Our Hearts, Transforming Our Losses)</i>	SB-29 SB-29C	14.00 252.00		
Descubramos nuevas opciones (libro en pasta blanda) (Discovering Choices, softcover.) [Caja de 24]	SB-30 SB-30C	15.00 270.00		
Muchas voces, un mismo viaje Grupos de Familia AI-Anon [Caja de 24] <i>(Many Voices, One Journey—AI-Anon Family Groups)</i>	SB-31 SB-31C	16.00 288.00		

Cómo ayuda AI-Anon a los familiares y amigos de los alcohólicos (libro en pasta blanda) (How AI-Anon Works for Families & Friends of Alcoholics)	SB-32	6.00		
La intimidad en las relaciones alcohólicas— Una recopilación de historias personales de miembros de AI-Anon (libro en pasta blanda) (Intimacy in Alcoholic Relationships—A Collection of AI-Anon Personal Stories)	SB-33 SB-33C	11.00 198.00		
Paquete Para el Servicio Juego que incluye el Cuaderno de ejercicios y el libro Senderos de recuperación, (SB-24) y (SP-93)	SK-31	25.00		
LIBRILLOS (Booklets)	CATAL. # (Cat. #)	PRECIO (Price) \$	CATD. (Quant.)	TOTAL (Total)
Plan detallado para progresar: Examen del 4º Paso (Blueprint for Progress: 4th Step Inventory) [Caja de 150]	SP-5 SP-5C	4.00 540.00		
Grupos de AI-Anon y Alateen en acción (AI-Anon and Alateen Groups at Work) [Caja de 150]	SP-24 SP-24C	1.00 135.00		
Manual de Servicio de AI-Anon y Alateen (AI-Anon/Alateen Service Manual) [Caja de 24]	SP-24/27 SP-24/27C	5.00 108.00		
Viviendo con un alcohólico sobrio (Living with Sobriety) [Caja de 150]	SP-49 SP-49C	4.00 540.00		
Cuando estoy ocupado me siento mejor (When I Got Busy, I Got Better) [Caja de 150]	SP-78 SP-78C	4.00 540.00		
Plan detallado para progresar: Examen del Cuarto Paso (edición revisada y ampliada) (Blueprint for Progress: 4th Step Inventory-Revised and Expanded) [Caja de 50]	SP-91 SP-91C	9.00 405.00		
En busca de la libertad personal — Los Legados en nuestra vida (Reaching for Personal Freedom — Living the Legacies) [Caja de 24]	SP-92 SP-92C	15.00 270.00		
Cuaderno de ejercicios Senderos de Recuperación (Paths to Recovery Workbook) [Caja de 50]	SP-93 SP-93C	10.00 450.00		
SERIES Y PAQUETES (Kits and packets)	CATAL. # (Cat. #)	PRECIO (Price) \$	CATD. (Quant.)	TOTAL (Total)
Paquete para el recién llegado AI-Anon (En forma de folleto) (Newcomer Packet)	SK-10	1.40		
Paquete para el recién llegado a Alateen (En forma de folleto) (Alateen Newcomer Packet)	SK-18	1.75		
Paquete para el recién llegado a AI-Anon para hijos Adultos (Adult Children of Alcoholics Newcomer Packet)	SK-21	2.00		
Serie Utilizando los principios de AI-Anon para resolver conflictos (Incluye SS-71, SS-72 y SS-73) (Using AI-Anon Principles to Resolve Conflict Kit - Includes S-71, S-72, and S-73)	SK-70	9.00		

Muchos de estos materiales están disponibles en inglés y francés. (Véase S-16 o FS-16)

COLUMNA A TOTAL
(Column A Total)

COLUMNA B TOTAL
(Column B Total)

FOLLETOS (Pamphlets)	CATAL. # (Cat. #)	PRECIO (Price) \$	CATD. (Quant.)	TOTAL (Total)
Al-Anon es para hombres <i>(Al-Anon is for Men)</i>	SP-1	.30		
Al-Anon, usted y el alcohólico <i>(Al-Anon You, and the Alcoholic)</i>	SP-2	.35		
Alcoholismo, un carrusel llamado negación <i>(Alcoholism, A Merry-Go-Round Named Denial)</i>	SP-3	.75		
Alcoholismo, contagio familiar <i>(Alcoholism, The Family Disease)</i>	SP-4	.80		
Libre de desesperación <i>(Freedom from Despair)</i>	SP-6	.20		
Una guía para la familia del alcohólico <i>(A Guide for the Family of the Alcoholic)</i>	SP-7	.35		
¿Cómo puedo ayudar a mis hijos? <i>(How Can I Help my Children?)</i>	SP-9	.70		
Propósito y sugerencias <i>(Purpose and Suggestions)</i>	SP-13	.25		
Así que amas a un alcohólico <i>(So You Love an Alcoholic)</i>	SP-14	.25		
Tres opiniones sobre Al-Anon— Alcohólicos le hablan a la familia <i>(Three Views of Al-Anon—Alcoholics Speak to the Family)</i>	SP-15	.30		
A la madre y el padre de un alcohólico <i>(To the Mother and Father of an Alcoholic)</i>	SP-16	.75		
Los Doce Pasos y Tradiciones <i>(Twelve Steps and Traditions)</i>	SP-17	.75		
¿Qué hacer con respecto a la bebida del alcohólico? <i>(What Do You Do About The Alcoholic's Drinking?)</i>	SP-19	.30		
Todo acerca del padrinazgo <i>(Sponsorship, What It's All About)</i>	SP-31	.40		
¿Qué es Al-Anon? <i>(This is Al-Anon)</i>	SP-32	.40		
¿Por qué el anonimato en Al-Anon? <i>(Why is Al-Anon Anonymous?)</i>	SP-33	.35		
¿Por qué debemos utilizar LAC? <i>(Why Conference Approved Lit.?)</i>	SP-35	.10		
Archivo de hechos de Al-Anon <i>(Al-Anon Fact File)</i>	SP-36	.25		
El enfoque de Al-Anon <i>(The Al-Anon Focus)</i>	SP-45	.30		
Relatos de Al-Anon de hijos adultos (Revisado) <i>(Al-Anon Sharings From Adult Children)</i>	SP-47	.75		
El alcoholismo y cómo nos afecta <i>(Understanding Ourselves and Alcoholism)</i>	SP-48	.25		
Aquí se habla Al-Anon <i>(Al-Anon Spoken Here)</i>	SP-53	.35		
Los Conceptos: ¿Son el secreto mejor guardado de Al-Anon? <i>(The Concepts, Al-Anon Best Kept Secret?)</i>	SP-57	1.00		
Las Doce Tradiciones de Al-Anon Ilustradas <i>(Al-Anon's Twelve Traditions Illustrated)</i>	SP-60	1.00		
¿Bebe ella demasiado? <i>(Does She Drink Too Much?)</i>	SP-62	.30		

COLUMNA C TOTAL

(Column C Total)

FOLLETOS (Pamphlets)	CATAL. # (Cat. #)	PRECIO (Price) \$	CATD. (Quant.)	TOTAL (Total)
Queridos mamá y papá <i>(Dear Mom & Dad)</i>	SP-67	.30		
Lo que sucede luego del tratamiento <i>(What Happens After Treatment?)</i>	P-81ES	.15		
Viviendo en un albergue <i>(Living in a Shelter)</i>	P-82ES	.15		
El Padrino o Madrina de servicio: Trabajar en forma más inteligente, no más ardua <i>(Service Sponsorship: Working Smarter Not Harder)</i>	SP-88	.50		
¿Dudas acaso de tu cordura? <i>(Doubting Your Sanity?)</i>	P-89ES	.15		
Esperanza y comprensión para los padres y los abuelos <i>(Hope & Understanding for Parents & Grandparents)</i>	SP-94	.75		
PARA ALATEEN (For ALATEEN)	CATAL. # (Cat. #)	PRECIO (Price) \$	CATD. (Quant.)	TOTAL (Total)
Los adolescentes y los padres alcohólicos <i>(Youth and the Alcoholic Parent)</i>	SP-21	.40		
Hechos acerca de Alateen <i>(Facts About Alateen)</i>	SP-41	.25		
Alateen: Examen del 4to.Paso <i>(Alateen's 4th Step Inventory)</i> [Caja de 150]	SP-64 SP-64C	5.00 675.00		
Alateen; lo que debes y no debes hacer <i>(Alateen Do's and Don'ts)</i>	SM-9	.05		
Alateen Sólo por hoy (tarjeta) <i>(Just For Today Alateen)</i>	SM-11	.10		
Lista para comprobación diaria de mí mismo <i>(Daily Checklist of Myself)</i>	SS-6	.20		
¿Ha sido afectada tu vida por la bebida de otra persona? Alateen es para ti - 20 preguntas <i>(Has Your Life Been Affected By Someone Else's Drinking? Alateen Is For You) — 20 Questions</i>	SS-20	.03		
Alateen — Serie con descuento <i>(Alateen Discount Package)</i>	SK-6	6.75		
CARTELES (Posters)	CATAL. # (Cat. #)	PRECIO (Price) \$	CATD. (Quant.)	TOTAL (Total)
Cartel Los Doce Pasos	SM-42	1.25		
Cartel Las Doce Tradiciones	SM-43	1.25		
DVD de Al-Anon y Alateen	CATAL. # (Cat. #)	PRECIO (Price) \$	CATD. (Quant.)	TOTAL (Total)
El papel de Al-Anon y Alateen en la recuperación de la familia, en inglés con subtítulos	SAV-31 DVD	5.00		
Alquiler de DVD — Únicamente para miembros En inglés con subtítulos en español				
La historia de Lois*	SAV-1	25.00		
Lois y los pioneros*	SAV-24	25.00		
*Al hacer el pedido, por favor indique las fechas para las que necesita el video.				

**Para las versiones en libro electrónico (e-book) de nuestra literatura,
por favor comuníquese con su proveedor de medios electrónicos.**

COLUMNA D TOTAL

(Column D Total)

MISCELÁNEOS (Miscellaneous)	CATAL. # (Cat. #)	PRECIO (Price) \$	CATD. (Quant.)	TOTAL (Total)
¿Le preocupa a usted la bebida de otra persona? (<i>Are You Concerned About...</i>)	SM-1	.03		
Tarjeta con el programa básico de Al-Anon (<i>Wallet Card Al-Anon Basic Program</i>)	SM-7	.10		
Tarjeta de declaración "Que empiece por mí" (<i>Declaration Card "Let it Begin"...</i>)	SM-8	.10		
Al-Anon Sólo por hoy (tarjeta) (<i>Just For Today Al-Anon Wallet Card</i>)	SM-10	.10		
Al-Anon Sólo por hoy (marcador de libros) (<i>Just For Today Al-Anon Bookmark</i>)	SM-12	.10		
Logotipos azules de Al-Anon (adhesivo)-100 (<i>Logos, Al-Anon Blue</i>)	SM-14	2.25		
Logotipos rojos de Alateen (adhesivo) - 100 (<i>Logos Alateen Red</i>)	SM-15	2.25		
Oración de la Serenidad (<i>Serenity Prayer Card-illustr.</i>)	SM-26	.10		
Lo que es y no es Al-Anon y Alateen (marcador de libros) (<i>Al-Anon/Alateen is & is not</i>) (Bookmark)	SM-44	.10		
Padrinazgo : Trabajando juntos en la recuperación (marcador de libros) (<i>Sponsorship Bookmark</i>)	SM-78	.10		
Cartel de Al-Anon (<i>Al-Anon Poster</i>)	SM-79	5/4.00		
Tarjeta de Alateen para colocar sobre la mesa (<i>Alateen Table card</i>)	SM-80	.15		
Solo por esta noche (marcador de libros) (<i>Just For Tonight Bookmark</i>)	SM-81	.10		
Al-Anon se enfrenta al alcoholismo - 25 ¡Ahora disponible durante todo el año! (<i>Al-Anon Faces Alcoholism magazine</i>)	SAFAM	8.00		
MATERIALES GRATUITOS (Complimentary Materials)	Sin costo	CATD. # (Quant.)	CATD. # (Quant.)	
Marcador de libros de relaciones con el público		SM-76		
Sobres de aniversario en inglés, francés y español		E-1		
Sobres para contribuciones en memoria		E-4		
Sobre para contribuciones individuales (zapato)		E-5		
SOLO PARA DESCARGAR DEL SITIO WEB				
Lo mejor de la Difusión Pública				
Guías a seguir (todas)		SG-1—SG-41		
MATERIALES SUPLEMENTARIOS: (Supplementary Materials) A.A. le rinde homenaje a Al-Anon (<i>AA's Resolution of Gratitude</i>)			SS-10	
AYUDAS PARA EL SERVICIO: (Service Aids) Archivos Al-Anon: Entonces y ahora; una breve historia			SAR-2	
Las Cofundadoras de Al-Anon (<i>Al-Anon's Cofounders</i>)			SP-87	

COLUMNA E TOTAL

(Column E Total)

MATERIALES SUPLEMENTARIOS (Supplementary Materials)	CATAL. # (Cat. #)	PRECIO (Price) \$	CATD. (Quant.)	TOTAL (Total)
Información para el recién llegado (<i>Information For The Newcomer</i>)	SS-4	.20		
Tarjeta de anonimato para colocar sobre la mesa (<i>Table Anonymity Card</i>)	SS-9	.35		
¿Se molesta por la bebida de otra persona? Al-Anon es para usted (<i>Are you troubled by someone's Drinking? Al-Anon is For You</i>)	SS-17	.03		
Desprendimiento emocional (<i>Detachment</i>)	SS-19	.03		
La Séptima Tradición (<i>Seventh Tradition</i>)	SS-21	.25		
Tarjeta con el enfoque y la declaración de Al-Anon para colocar sobre la mesa	SS-24	1.50		
¿Se crió junto a un bebedor con problemas? - 20 preguntas (<i>Did You Grow Up With a Problem Drinker? - 20 Questions</i>)	SS-25	.03		
Eslabones de servicio (<i>Links of Service</i>)	SS-28	.15		
Archivo de hechos para profesionales revisada (<i>Fact Sheet for Professionals</i>) revised	S-37ES	.15		
La alegría de servir (<i>Joy of Service</i>)	SS-57	.10		
Información para los educadores: Reuniones de Alateen en las escuelas (<i>Information for Educators: Alateen Meetings in Schools</i>)	SS-64	.05		
Los alcohólicos, sus familiares y el sistema judicial (<i>Alcoholics, their Families, and the Judicial System</i>)	S-65ES	.10		
Al-Anon recibe con gusto a los hijos adultos de personas alcohólicas (<i>Al-Anon Welcomes Adult Children of Alcoholics</i>)	SS-69	.05		
Resolución de conflictos - Tarjeta de bolsillo (<i>Conflict Resolution</i>)	SS-71	1.00		
Resolución de conflictos utilizando nuestras Doce Tradiciones (<i>Conflict Resolution Using Our Twelve Traditions</i>)	SS-72	4.00		
Hablen mutuamente: Resolución de conflictos dentro de Al-Anon (<i>Talk to Each Other—Resolving Conflict within Al-Anon</i>)	SS-73	4.50		
Los padres de los alcohólicos— Reimpresión oportuna (<i>Parents of Alcoholics - Timely Reprint</i>)	SR-18	1.00		
CATÁLOGOS Y FORMULARIOS (Order forms & Catalogs)	Sin costo	CATD. # (Quant.)	CATD. # (Quant.)	
Catálogo de la LAC de Al-Anon y Alateen		SS-15		
Literatura Aprobada por la Conferencia (LAC), inglés		S-16		
Lista de pedidos de publicaciones en francés		FS-16		
Lista de pedidos de publicaciones en español		SS-16		
Formulario de suscripción al boletín "Al-Anon y Alateen en acción"		SS-53		

COLUMNA F TOTAL

(Column F Total)

AL-ANON Y ALATEEN EN ACCIÓN

Formulario de Suscripción SS-53 EE.UU., México y otros países
Subscription Order Form United States, Mexico and other countries

Este boletín, que actualmente se publica seis veces al año, presenta relatos que comparten los miembros en la revista *The Forum*, comentarios para cada uno de nuestros tres Legados y una página de Alateen, así como también comprende la sección *Dentro de los Grupos de Familia Al-Anon*.

This newsletter now published six times per year, features sharings from members in *The Forum*, sharings for each of our three Legacies, an Alateen page, and includes *Inside Al-Anon Family Groups*.

Recuerde: al comprar en sus respectivas Oficinas de Servicios Generales y en los Centros de Distribución de Publicaciones locales, usted ayuda a su servicio local.



+ COLUMNA A	
+ COLUMNA B	
+ COLUMNA C	
+ COLUMNA D	
+ COLUMNA E	
+ COLUMNA F	
SUB TOTAL	
TOTAL	

Si reside en Virginia, añada 6% de impuesto de ventas
(Virginia residents add 6% sales tax)

Envío y Manejo dentro de los EE.UU.;
las Bermudas y Puerto Rico

Para órdenes de \$0-\$100.00 agregar \$10.00
y para órdenes de más de \$100.00 agregar 10%

Envío y Manejo dentro de Canadá

Para órdenes de \$0-\$100.00 agregar \$20.00
y para órdenes de más de \$100.00 agregar 20%

Envío y Manejo fuera de los EE.UU.

Para órdenes de \$0-\$50.00 agregar \$20.00
y para órdenes de más de \$50.00 agregar 50%

TOTAL GENERAL

CONTRIBUCIONES A LA OSM –SOLAMENTE MIEMBROS
(CONTRIBUTIONS to WSO – Members only)

Número de
identificación del grupo

NO ENVÍE DINERO EN EFECTIVO
DO NOT SEND CASH

NO SE ACEPTA PAGO CONTRA ENTREGA
N.O C.O.D. ORDERS

Haga los cheques a nombre de : *Make checks payable to:*

AFG, Inc.

1600 Corporate Landing Parkway, Virginia Beach, VA 23454-5617

Se acepta Visa, American Express, Discover y MasterCard. Por favor llene la información de abajo cuando use una tarjeta de crédito. Puede enviar la hoja de pedido por correo o Fax - Número de Fax: (757) 563-1655.

Visa, American Express, Discover and MasterCard accepted. Please fill in the information below when you use a credit card. Either mail or Fax your order - Fax No. (757) 563-1655.

Visa MasterCard Discover American Express

Número de la tarjeta: _____
(Card Number)

Código de seguridad _____ Fecha de vencimiento: _____
(Security Code) (Exp. Date)

Firma: _____
(Signature) Obligatorio para todos los pedidos a pagar con tarjeta (Required on all charge orders)

Teléfono: _____
(Tel. No.)

POR FAVOR ESCRIBA CON LETRA DE IMPRENTA (Please, Print)

DIRÍJALO A:
(SEND TO:)

Nombre _____
(Name)

Apartado o (P.O. Box) _____
Dirección _____
(Address)

Ciudad _____ Estado/Prov. _____
(City) (State/Prov.)

Zona Postal _____ País _____
(Zip Code) (Country)

1 Nueva *New*
 Renovar **Subscrip. #:** _____
Renewal subscription #

2 Suscripción individual: EE.UU., Puerto Rico,
Canadá US\$10.00 anuales *(Individual: USA \$10.00 a year.)*
 Otros países US\$13.00 anuales *(Other countries \$13.00 a year.)*
Cantidad incluida US\$ _____
Amount Enclosed

3 **Enviar la suscripción a:** *Send subscription to*

Nombre: _____
Name

Dirección o Apartado Postal: _____
Street or Box

Ciudad: _____
City

Estado/Prov.: _____
State/Province

Código Postal: _____
Zip/Postal Code

No envíe dinero en efectivo *Do not send cash*

Se demoran de seis a ocho semanas para entregarlos
Please allow six to eight weeks for delivery

Puede hacer fotocopias de este formulario *You can duplicate this form*

4 Se acepta cheques, Visa, MasterCard, Discover, American Express. Puede enviar la hoja de pedido por correo o fax. Número de Fax: (757) 563-1655.

Checks, Visa, MasterCard, Discover, American Express accepted. Please fill in the information below when you use a credit card. Either mail or fax your order. Fax # (757) 563-1655.

Haga su cheque o giro postal a nombre de: *Make checks payable to:*

**AFG, Inc., 1600 Corporate Landing Parkway,
Virginia Beach, VA 23454-5617**

Visa MasterCard American Express Discover

Número de la tarjeta: _____
(Card Number)

Código de seguridad _____ Fecha de vencimiento: _____
(Security Code) (Exp. Date)

Firma: _____
(Signature) Se requiere en todos los pedidos a pagar con tarjeta (Required on all charge orders)

Teléfono: _____
(Tel. No.)

Date	Amount	Type	Order No.	ID No.
No escriba en este espacio <i>(Do not write in this space)</i>				

Gracias por su pedido. Los pedidos se envían en 2 semanas.
(Thank you for your order. Please allow 2 weeks for delivery)